


# Istruzioni per l'uso (originale)

## Gestione acque C 30 L

Tipo 545, 643



	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg	Telefono: 02874/9156-0 Fax: 02874/9156-11 E-mail: info@deconta.com Web: www.deconta.com	Lingua: IT
			Versione: 2
			Data di emissione:
			12.04.2024

<b>1</b>	<b>Prodotto e produttore</b> .....	<b>4</b>
1.1	Prodotto .....	4
1.2	Produttore .....	4
1.3	Indice di variazione.....	4
<b>2</b>	<b>Informazioni su questo manuale</b> .....	<b>5</b>
2.1	Scopo.....	5
2.2	Disponibilità.....	5
2.3	Avvertenze .....	6
2.3.1	Parole e colori die segnali.....	6
2.3.2	Struttura.....	6
2.4	Simboli .....	7
2.4.1	Segnale di avvertimento .....	7
2.4.2	Segno del comando.....	7
<b>3</b>	<b>Descrizione della macchina</b> .....	<b>8</b>
3.1	Descrizione generale.....	8
3.1.1	Pompa per le acque reflue.....	8
3.1.2	Versione con chiusura forzata.....	8
3.2	Contenuto della fornitura .....	9
3.1	Reso merce dopo la cessazione del noleggio.....	9
3.2	Modalità operative .....	10
3.2.1	Modalità operative disponibili .....	10
3.3	Interfacce .....	10
3.4	Targhetta dati tecnici .....	11
3.4.1	Contenuto.....	11
3.4.2	Versione .....	11
3.4.3	Posizione.....	11
3.5	Accessori.....	11
<b>4</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>12</b>
<b>5</b>	<b>Sicurezza</b> .....	<b>13</b>
5.1	Usò previsto .....	13
5.2	Applicazione errata.....	14
5.3	Compiti e qualifiche del personale .....	15
5.4	Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro .....	16
<b>6</b>	<b>Trasporto</b> .....	<b>17</b>
6.1	Serbatoio vuoto .....	17
6.2	Perdita dei diritti di garanzia .....	18
6.3	Trasporto fuori sede .....	18
6.3.1	Spazio di trasporto.....	18
6.3.2	Legislazione.....	18
6.3.3	Qualifica del personale .....	18
6.3.4	Avviso di rischio .....	18
6.3.5	Mezzi di trasporto .....	18

6.4	Trasporto interno .....	19
6.4.1	Spazio di trasporto.....	19
6.4.2	Legislazione.....	19
6.4.3	Avviso di rischio.....	19
6.4.4	Mezzi di trasporto .....	19
<b>7</b>	<b>Montaggio .....</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Messa in funzione.....</b>	<b>20</b>
8.1	Versione senza chiusura forzata , tipo 545.....	21
8.2	Versione con chiusura forzata, tipo 643.....	22
8.2.1	Attivazione della chiusura forzata .....	22
<b>9</b>	<b>Funzionamento .....</b>	<b>24</b>
9.1	Qualifica del personale.....	24
9.2	Avviso di rischio residuo .....	24
9.3	Dispositivi di protezione individuale necessari .....	25
9.4	Operatori necessari per l'utilizzo.....	25
9.5	Utensili necessari per l'utilizzo .....	25
9.6	Strumenti necessari per l'utilizzo .....	25
<b>10</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>26</b>
10.1	Perdita dei diritti di garanzia .....	26
10.2	Manutenzione.....	26
10.2.1	Avviso di rischio residuo .....	26
10.2.2	Dispositivi di protezione personale necessari.....	27
10.3	Manutenzione giornaliera .....	27
10.4	Sostituzione del filtro .....	27
<b>11</b>	<b>Pezzi di ricambio.....</b>	<b>29</b>
11.1	Gestione acque C 30 L tipo 545 .....	29
11.2	Gestione acque C 30 L tipo 643 con chiusura forzata .....	30
<b>12</b>	<b>Schema elettrico.....</b>	<b>31</b>
12.1	Gestione acque C 30 L tipo 545 .....	31
12.2	Gestione acque C 30 L tipo 643 con chiusura forzata .....	32
<b>13</b>	<b>Pulizia.....</b>	<b>33</b>
<b>14</b>	<b>Immagazzinamento.....</b>	<b>33</b>
<b>15</b>	<b>Smaltimento .....</b>	<b>34</b>
15.1	Qualifica del personale.....	34
15.2	Legislazione .....	34
15.3	Rifiuti .....	34
<b>16</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE.....</b>	<b>35</b>

# 1 Prodotto e produttore

## 1.1 Prodotto

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il seguente prodotto:

Gestione acque C 30 L

## 1.2 Produttore

Nome e indirizzo	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg
	
Telefono	02874/9156-0
Fax	02874/9156-11
E-mail	info@deconta.com
Internet	www.deconta.com

## 1.3 Indice di variazione

Data	Versione	Modifica	Responsabile
24.05.2023	2	revisione completa	Thomas Boland

## 2 Informazioni su questo manuale

Per un uso corretto e sicuro della macchina, seguire le descrizioni e le indicazioni consigliate in queste istruzioni per l'uso.

Conservare il presente manuale per future consultazioni fino allo smaltimento della macchina.

### 2.1 Scopo

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'uso sicuro, privo di problemi ed economico della macchina.

Queste informazioni sono destinate alle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina.

La tabella seguente fornisce una panoramica delle persone e dei compiti.

Persona	Compito
Operatore	<< Specifico per la macchina >>.
Specialista della sicurezza sul lavoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire una valutazione dei rischi</li> <li>• Creare istruzioni per l'uso</li> <li>• Istruire il personale adetto</li> </ul>
Personale di manutenzione	Manutenzione della meccanica
Elettricista	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche
Spedizioniere	Trasporto fuori sede della macchina
Addetto alla movimentazione (magazziniere)	Movimentazione all'interno dell'azienda della macchina
Smaltitore	Smaltire la macchina in modo conforme alla legge, corretto e professionale.

### 2.2 Disponibilità

L'operatore deve mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina.

L'operatore deve tenere queste istruzioni per l'uso a portata di mano.

Quando cede la macchina a un'altra persona, l'operatore le trasmette le presenti istruzioni per l'uso.





## 2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvertenze sui pericoli residui.

La classificazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi se le avvertenze vengono ignorate e le indicazioni raccomandate non vengono seguite.

### 2.3.1 Parole e colori dei segnali

Le avvertenze sono introdotte da una delle seguenti parole di segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

Parola segnale	Significato	Colore del segnale
PERICOLO	Conseguenza della non conformità: Morte o lesioni gravissime.	
AVVISO	Conseguenza della non conformità: Morte o lesioni gravissime possibili.	
ATTENZIONE	Conseguenza della non conformità: Possibilità di lesioni gravi o lievi.	
SUGGERIMENTO	Conseguenza della non conformità: Possibilità di danni alle cose o all'ambiente.	
AGGIRE IN MODO CORRETTO	Implementare le seguenti istruzioni	-

### 2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SASR (SAFE):

<b>S</b>	SEGNALE (PERICOLO; ALLARME, ATTENZIONE o SUGGERIMENTO)
<b>A</b>	Attributo/ natura e fonte del pericolo Descrizione del pericolo e della sua causa
<b>S</b>	Follow / Seguire Descrizione delle possibili conseguenze per le persone, gli animali e l'ambiente che possono verificarsi a causa del pericolo.
<b>R</b>	Reazione Raccomandazioni su come evitare i pericoli




## 2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

### 2.4.1 Segnale di avvertimento

Il segnale di avvertimento è un segnale di sicurezza che segnala un rischio o un pericolo.




La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di pericolo utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Avviso di tensione elettrica		Segnale di avvertimento generale
	Avviso di superficie calda Pericolo di scottature		

### 2.4.2 Segno del comando

Il segnale di comando è un segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segni dei comandi utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Indossare scarpe antfortunistiche		Utilizzare indumenti protettivi
	Utilizzare una protezione per l'udito		

### 3 Descrizione della macchina

Questa sezione contiene informazioni per la comprensione della macchina.

#### 3.1 Descrizione generale

##### Descrizione generale del prodotto

Il sistema di gestione delle acque è stato progettato e costruito da deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg.

La gestione d'acqua ha un boiler che riscalda l'acqua della doccia. La temperatura di uscita desiderata viene raggiunta riscaldando l'accumulatore (impostazione di fabbrica circa 37°C). L'acqua di scarico (reflue) della doccia viene purificata attraverso l'unità filtrante a 3 stadi.

##### 3.1.1 Pompa per le acque reflue

La pompa per le acque reflue è autoadescante. Durante la doccia, la pompa si avvia in automatico e rimane accesa durante l'intero processo. È possibile l'avvio manuale.

##### 3.1.2 Versione con chiusura forzata

La chiusura forzata della serratura delle porte e della doccia è integrata in questa versione di gestione acque.

#### Procedura per l'esecuzione della valutazione dei rischi per le macchine

- Lingua della valutazione del rischio: tedesco
- Valutazione del rischio: EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio, processo iterativo in tre fasi per la riduzione del rischio in combinazione con la Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato I, primo principio generale.
- Valutazione del rischio: DIN ISO/TR 14121-2 Sicurezza del macchinario - Valutazione del rischio - Parte 2: Guida pratica ed esempi di procedure, 6.3 Grafico del rischio; Determinazione del livello di prestazione richiesto (PLr): EN ISO 13849-1 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di controllo legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione; Determinazione del SIL (Safety Integrity Level): EN 62061 Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza.



### 3.2 Contenuto della fornitura

La fornitura della macchina comprende i seguenti elementi:

- Gestione acque C 30 L
- Filtro
- Pacchetto di servizio
- Chiave per l'interruttore a chiave (solo per l'apparecchio con comando di chiusura forzata)
- Queste istruzioni per l'uso

### 3.1 Reso merce dopo la cessazione del noleggio

Per la tutela dei nostri clienti e per le norme sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo insistere sulle seguenti condizioni di consegna del reso:

- Come sopra elencato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Senza fibre residue
- Senza filtro
- Senza danni

## 3.2 Modalità operative

### 3.2.1 Modalità operative disponibili

#### **Tipo di utilizzo**

La macchina è destinata esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo.

L'uso diverso non è conforme.

#### **Gruppi di utenti**

- Utenti commerciali

#### **Ambiente utente**

- su aree coperte
- in ambienti chiusi

#### **Modalità operative**

Modalità operative per l'utilizzo:

- Modalità automatica
- Funzionamento manuale

## 3.3 Interfacce

Questa sezione contiene informazioni sulle interfacce.

Sulla macchina sono disponibili le seguenti interfacce:

#### **Interfacce**

- Per l'utilizzatore: Interruttore, pulsante
- Alimentazione del prodotto: Alimentazione elettrica 230 V
- Accessori: Raccordo Geka per il tubo dell'acqua di scarico filtrata
- Accessori: Raccordo Geka per il tubo dell'acqua della doccia contaminata
- Accessorio per la movimentazione: rotelle

### 3.4 Targhetta dati tecnici

La targhetta contiene informazioni per l'identificazione della macchina.

#### 3.4.1 Contenuto

La seguente illustrazione mostra la targhetta d'identificazione.



#### 3.4.2 Versione


Piastra di alluminio, rivettata

#### 3.4.3 Posizione

Vicino al comando

### 3.5 Accessori

Per la gestione delle acque sono disponibili come optional i seguenti accessori:

Designazione	Articolo n.	Figura
Tubo per acque reflue da 5 m con attacco Geka da 3/4".	BU1504	
Tubo dell'acqua pulita 5m con attacco Geka 1/2".	BU1504a	

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dimensioni

- Lunghezza: 576 mm
- Larghezza: 606 mm
- Altezza: 1085 mm

### 4.2 Peso

- Peso: 53 - 57 kg (a seconda della versione)

### 4.3 Dati sulle prestazioni

- Collegamento di alimentazione: 230 V
- Assorbimento di corrente: 10 A
- Potenza di riscaldamento: 2000 W
- Volume dell'acqua di servizio: 60 litri
- Riempimento del serbatoio: automatico

### 4.4 Emissione di rumore

- Funzionamento normale a una distanza di 1 m dall'apparecchio: 65 dB (A)
- Tempo breve con segnale acustico attivo: 92 dB (A)



Indossare la protezione per l'udito nelle immediate vicinanze del sistema di gestione delle acque.

## 5 Sicurezza

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici e da allevamento e dell'ambiente.

### 5.1 Uso previsto

La macchina è destinata esclusivamente al seguente utilizzo:

#### Uso previsto

Quando si eseguono lavori di bonifica in locali chiusi, è importante garantire che le sostanze pericolose non escano dall'area di bonifica in modo incontrollato e quindi rappresentino un rischio per le persone e l'ambiente. Per questo motivo, le persone che escono dall'area di bonifica attraverso le chiuse devono fare la doccia prima di uscire.

La gestione acqua di deconta scaldare l'acqua della doccia e filtra l'acqua reflue contaminata.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento specificati nelle istruzioni per l'uso.

L'apparecchio può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro uso diverso da questo non è conforme. L'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo.

#### Persone autorizzate

Le seguenti persone sono autorizzate a maneggiare il prodotto:

- Personale specializzato
  - Compito: Manutenzione e assistenza
  - Qualifica: personale specializzato addestrato (fabbro, meccanico industriale, elettricista) con conoscenza ed esperienza nella gestione della macchina.
- Personale operativo
  - Compito: utilizzatore
  - Qualifica: formazione, seguire le istruzioni per l'uso

Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso.

#### Campo di applicazione

La macchina è destinata all'uso nelle seguenti applicazioni:

#### Campo di applicazione

- Ristrutturazioni
- Risanamento ambientale

## 5.2 Applicazione errata

Non è consentito l'uso della macchina per i seguenti scopi:

### **Uso improprio ragionevolmente prevedibile**

- Qualsiasi applicazione diversa da quella descritta nelle istruzioni per l'uso
- Qualsiasi uso della macchina diverso da quello descritto alla voce "Uso previsto" senza il consenso scritto del produttore.
- Funzionamento al di fuori dei limiti tecnici di utilizzo
- Modifiche o conversioni non autorizzate e manipolazioni.
- Uso, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione in modo diverso da quello descritto
- Esecuzione di lavori da parte di personale non qualificato
- Utilizzo di materiali non idonei o incompatibili, di materiali operativi o ausiliari o di accessori.
- Inosservanza delle istruzioni di sicurezza e operative, delle norme di salute e sicurezza sul lavoro o di prevenzione degli infortuni o delle disposizioni di legge in materia.
- Mancata correzione tempestiva dei guasti che possono compromettere la sicurezza
- Utilizzo di ricambi o accessori non originali e non equivalenti per qualità e funzionalità.
- Utilizzo della macchina in condizioni tecnicamente non corrette, non essendo consapevoli della sicurezza e dei pericoli e non osservando tutte le istruzioni della documentazione.

Utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive

### 5.3 Compiti e qualifiche del personale

<b>Personale</b>	<b>Compito</b>	<b>Qualifica richiesta</b>
Operatore	<< Specifico per la macchina >>.	Istruzione, formazione
Programmatore	Machine teach-in, programmazione, insegnamento	Conoscenza della programmazione e capacità d'insegnamento dell'uso delle macchine o robot
Addetto alla sicurezza sul lavoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire una valutazione dei rischi</li> <li>• Creare le istruzioni per l'uso</li> <li>• Istruire l'operatore</li> </ul>	Formazione completa come addetto alla sicurezza sul lavoro con esperienza con le macchine
Elettricista	Installazione e manutenzione di apparecchiature elettriche	Persona in possesso di una formazione adeguata, di un'istruzione adeguata, con esperienza e di una conoscenza delle normative pertinenti, che le consenta di riconoscere i rischi e di evitare i pericoli che possono essere causati dalla corrente elettrica
Spedizioniere	Trasporto fuori sede della macchina	Persona con formazione, istruzione, esperienza e conoscenza delle normative pertinenti che le consentano di trasportare in sicurezza i macchinari fuori sede.
Addetto alla movimentazione (magazziniere)	Movimentazione all'interno dell'azienda della macchina	Persona con formazione, istruzione, esperienza e conoscenza delle normative pertinenti che le consentono di trasportare in sicurezza i macchinari all'interno dell'azienda.
Smaltitore	Smaltimento della macchina	Società di gestione dei rifiuti qualificata per lo smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina

#### 5.4 Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro

L'operatore della macchina è responsabile dell'attuazione degli obblighi in materia di salute e sicurezza sul lavoro. Si applicano le norme di sicurezza e salute del paese in cui viene utilizzata la macchina.

I compiti includono, ma non si limitano a, quanto segue:

- Fornire queste istruzioni per l'uso o estratti di esse alle persone che svolgono attività con o in relazione alla macchina.
- Mettere a disposizione di queste persone i documenti applicabili
- Istruzione delle persone in merito all'uso e all'abuso
- Istruzione delle persone in merito ai dispositivi di protezione ed accessori
- Istruzione delle persone in merito ai rischi

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.



## 6 Trasporto

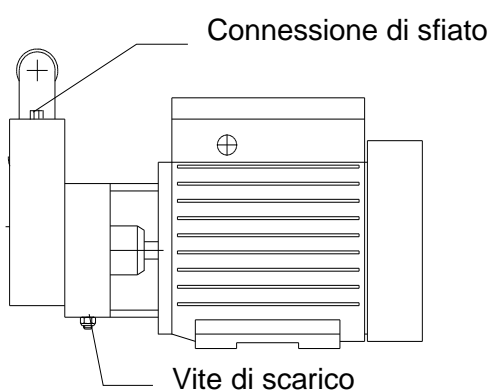
Questa sezione contiene informazioni sul trasporto della macchina all'esterno e all'interno dello stabilimento.

Il trasporto è lo spostamento della macchina con mezzi manuali o tecnici.

### HINWEIS

**In inverno, a causa del pericolo di gelo, è necessario prestare urgentemente attenzione:**

Svuotare le tubature dell'acqua, il serbatoio, il supporto del filtro e le pompe.



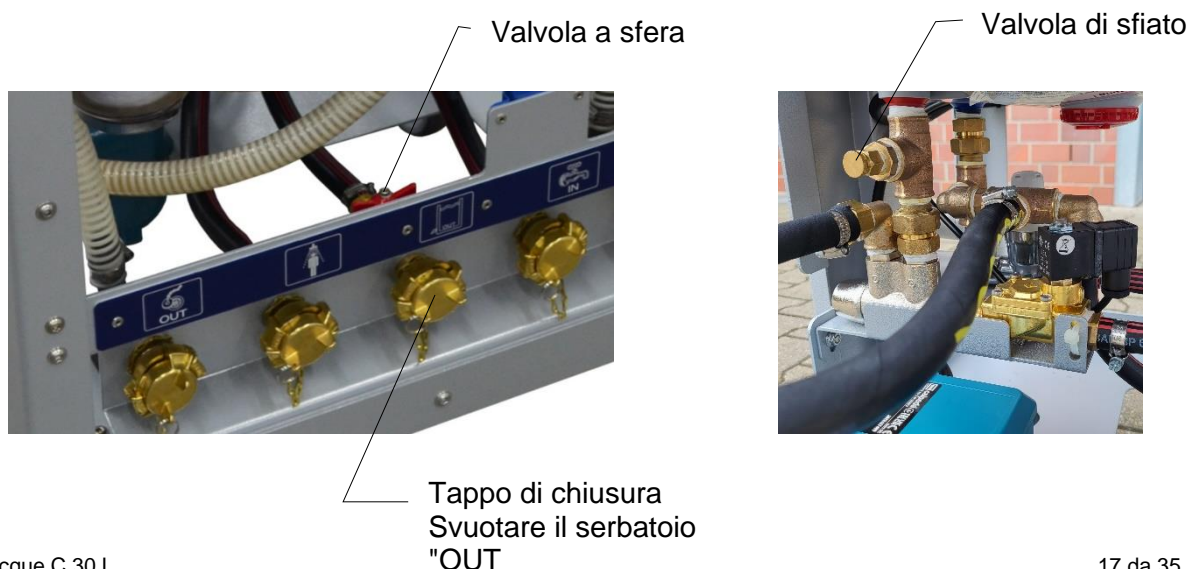
### 6.1 Serbatoio vuoto

Attenzione: la temperatura dell'acqua contenuta nel serbatoio può raggiungere gli 80°C. Per evitare scottature, si consiglia vivamente di lasciar raffreddare il boiler prima di svuotarlo.



Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Per lo svuotamento, rimuovere il tappo Geka dall'attacco "Svuotare il serbatoio" e aprire la valvola a sfera dietro l'attacco.

Solo a questo punto aprire la valvola di sfiato per uniformare la pressione nel serbatoio.



## 6.2 Perdita dei diritti di garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina che non siano state concordate con il produttore
- Se il trasporto non viene effettuato correttamente

## 6.3 Trasporto fuori sede

### 6.3.1 Spazio di trasporto

Il trasporto fuori sede avviene nello spazio pubblico. In questo caso, la macchina viene movimentata da un luogo ad un altro.

### 6.3.2 Legislazione

Il trasporto fuori sede della macchina deve essere conforme alla legge del paese in cui la Qualifica del personale

Le persone che trasportano la macchina al di fuori dell'azienda devono soddisfare i seguenti requisiti:

### 6.3.3 Qualifica del personale

Le persone che trasportano la macchina al di fuori dell'azienda devono soddisfare i seguenti requisiti:

Personale	Qualifica richiesta
Spedizioniere	Formazione completa in materia di trasporti ed esperienza nel trasporto di macchinari fuori sede.
Logista	Formazione completa ed esperienza nel trasporto interno delle macchine

### 6.3.4 Avviso di rischio



Pericolo di schiacciamento: Indossare scarpe antfortunistiche per proteggersi dal rischio di lesionare gli arti.

### 6.3.5 Mezzi di trasporto

Per un trasporto sicuro al di fuori del sito, è necessario un mezzo che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo tale da poter caricare in sicurezza il peso della macchina.
- Le dimensioni della superficie di trasporto devono essere tali che la macchina possa essere posizionata in sicurezza senza cadere.



Possibile caduta della macchina a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## 6.4 Trasporto interno

### 6.4.1 Spazio di trasporto

Nel caso di trasporto all'interno dello stabilimento, la macchina viene movimentata da un posto all'altro.

### 6.4.2 Legislazione

La movimentazione della macchina all'esterno dell'azienda viene effettuato in conformità alla legge del paese in cui la macchina viene movimentata.

### 6.4.3 Avviso di rischio



Pericolo di schiacciamento: Indossare scarpe antistatiche per proteggersi dal rischio di lesionare gli arti.

### 6.4.4 Mezzi di trasporto

Per un trasporto interno sicuro, è necessario un mezzo che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo tale da poter caricare in sicurezza il peso della macchina.
- Le dimensioni della superficie di trasporto devono essere tali che la macchina possa essere posizionata in sicurezza senza cadere.



Possibile caduta della macchina a causa di un cambio di posizione involontario durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## 7 Montaggio

Questa sezione contiene informazioni sul montaggio in sicurezza della macchina.

La gestione delle acque viene consegnata pronta all'uso.

In caso di danni visibili, **non** mettere in funzione l'apparecchio. Contattare immediatamente deconta s.r.l..

## 8 Messa in funzione

Questa sezione contiene informazioni sulla messa in funzione della macchina.

### HINWEIS

Prima della prima messa in funzione o dopo un lungo periodo di fermo, verificare se l'albero delle pompe si muove a mano. Inserire un cacciavite nella tacca all'estremità dell'albero e muovere l'albero. L'elevata resistenza iniziale alla rotazione della girante nelle pompe nuove si allenta dopo il rodaggio.



Acqua di scarico  
OUT

Acqua della  
doccia

Acque reflue IN

Ingresso acqua

## 8.1 Versione senza chiusura forzata , tipo 545

- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili:
  - Collegamento del raccordo "ingresso acqua" alla rete elettrica
  - Collegamento dell'"acqua della doccia" con il tetto della doccia
  - Collegare il raccordo "acqua di scarico IN" al pavimento della doccia
  - Collegare il raccordo "OUT acque reflue" alla rete fognaria.
- Riempire d'acqua la pompa delle acque reflue
- Stabilire il collegamento alla rete elettrica
- Posizionare il selettore di temperatura sul lato inferiore dell'accumulatore sul livello più alto (+) (inizia la fase di riscaldamento, occorrono circa 60 minuti per riscaldare l'acqua dell'accumulatore a 70°C).
- Per motivi di sicurezza, posizionare il recipiente sotto la valvola di sicurezza, poiché l'acqua può fuoriuscire durante il riscaldamento se la pressione nel serbatoio è troppo alta.



Valvola di sovrappressione

- Passando alla posizione "AUTO", esce l'acqua dal doccino, nello stesso momento la pompa dell'acqua di scarico si attiva automaticamente.



- Quando l'interruttore è impostato su "MAN", la pompa delle acque reflue non si ferma
- finché non si posiziona l'interruttore sulla posizione "0".

## 8.2 Versione con chiusura forzata, tipo 643

- Eseguire i collegamenti dei tubi flessibili:
  - Collegamento del raccordo "ingresso acqua" alla rete elettrica
  - Collegamento dell'"acqua della doccia" con il tetto della doccia
  - Collegare il raccordo "acqua di scarico IN" al pavimento della doccia
  - Collegare il raccordo "OUT acque reflue" alla rete fognaria.
- Riempire d'acqua la pompa delle acque reflue
- Stabilire il collegamento alla rete elettrica
- Posizionare il selettore di temperatura sul lato inferiore dell'accumulatore sul livello più alto (+) (inizia la fase di riscaldamento, occorrono circa 60 minuti per riscaldare l'acqua dell'accumulatore a 70°C).
- Per motivi di sicurezza, posizionare il recipiente sotto la valvola di sicurezza, poiché l'acqua può fuoriuscire durante il riscaldamento se la pressione nel serbatoio è troppo alta.



Valvola di sovrappressione

### 8.2.1 Attivazione della chiusura forzata



Collegamento del cavo elettrico  
al tetto della doccia

Interruttore a chiave

- Collegare i cavi elettrici al sistema di gestione acque e al tetto della doccia dell'unità di decontaminazione per il personale.
- Assicurarsi che entrambe le porte del locale doccia dell'unità per il personale siano chiuse.
- Posizionare l'interruttore sulla posizione "Test", i pulsanti verdi delle scatole sulle porte nell'unità per il personale si accendono. Dopo circa 5 secondi, passare alla posizione "Automatico", la chiusura forzata è ora attivata, i pulsanti verdi delle scatole sulle porte rimangono accesi.

La pompa dell'acqua di scarico o l'acqua della doccia possono essere avviate manualmente premendo il pulsante corrispondente.



## 9 Funzionamento

Questa sezione contiene informazioni per l'utilizzo sicuro della macchina.

### 9.1 Qualifica del personale

Le persone che utilizzano la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Utilizzatore	Istruzioni, formazione da parte del produttore

### 9.2 Avviso di rischio residuo



Non toccare le anime di un cavo di collegamento alla rete danneggiato.

Non toccare parti della macchina che sono diventate attive a causa di condizioni difettose.

Utilizzare l'apparecchio solo su reti di alimentazione protette da interruttori differenziali!



Danni dovuti a una tensione di rete inadeguata.

L'apparecchio può subire danni se viene collegato a una tensione di rete non idonea.

Verificare se la tensione indicata sulla targhetta corrisponde alla tensione di rete locale.



Temperatura preimpostata (circa 37°C). Non modificare le impostazioni del miscelatore. Pericolo di scottature!

Controllare la temperatura di uscita prima di ogni doccia!



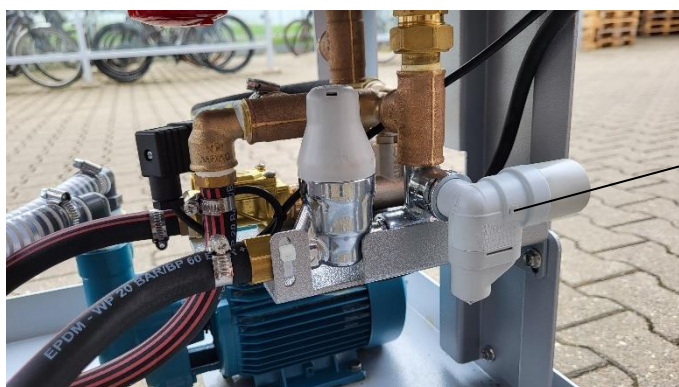
Miscelatore

Miscelatore con tappo di protezione Miscelatore senza tappo di protezione





Non apportare modifiche al modulo di sicurezza. Pericolo di scottature!



Modulo di sicurezza



Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza acqua!

In caso di rischio di gelo, come descritto in 6.1 come descritto al punto 6.1!

### 9.3 Dispositivi di protezione individuale necessari

Per l'utilizzo della macchina sono necessari i seguenti dispositivi di protezione individuale:

- Protezione dell'udito nelle immediate vicinanze, se necessario.

### 9.4 Operatori necessari per l'utilizzo

Per l'utilizzo della macchina è necessaria una sola persona.

### 9.5 Utensili necessari per l'utilizzo

Non è necessario alcuno strumento per utilizzare la macchina.

### 9.6 Strumenti necessari per l'utilizzo

Non è necessario alcuno strumento per utilizzare la macchina.

## 10 Manutenzione

Questa sezione contiene informazioni per la manutenzione sicura della macchina.

La manutenzione comprende tutte le misure tecniche e organizzative adottate durante il ciclo di vita della macchina per garantirne la sicurezza, l'economicità e la funzionalità e per prevenire i danni ambientali.

### 10.1 Perdita dei diritti di garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche alla macchina che non siano state concordate con il produttore
- In caso di esecuzione non corretta della manutenzione

### 10.2 Manutenzione

I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.

Per tutti i lavori di riparazione e manutenzione, l'apparecchio deve essere staccato dall'alimentazione elettrica.

**Per la manutenzione dell'apparecchio facciamo espressamente riferimento ad eventuali ulteriori disposizioni regionali e nazionali.**

#### 10.2.1 Avviso di rischio residuo



**I filtri contaminati possono essere sostituiti solo nel rispetto di tutte le precauzioni di sicurezza. Sostituire i filtri solo quando l'apparecchio è spento. Utilizzare solo filtri approvati.**



**Estrarre la spina dalla rete elettrica prima di aprire l'apparecchio**

### 10.2.2 Dispositivi di protezione personale necessari



I lavori di manutenzione, compresa la sostituzione/rimozione dei filtri, possono essere eseguiti solo da persone autorizzate che indossano indumenti protettivi adeguati.

### 10.3 Manutenzione giornaliera

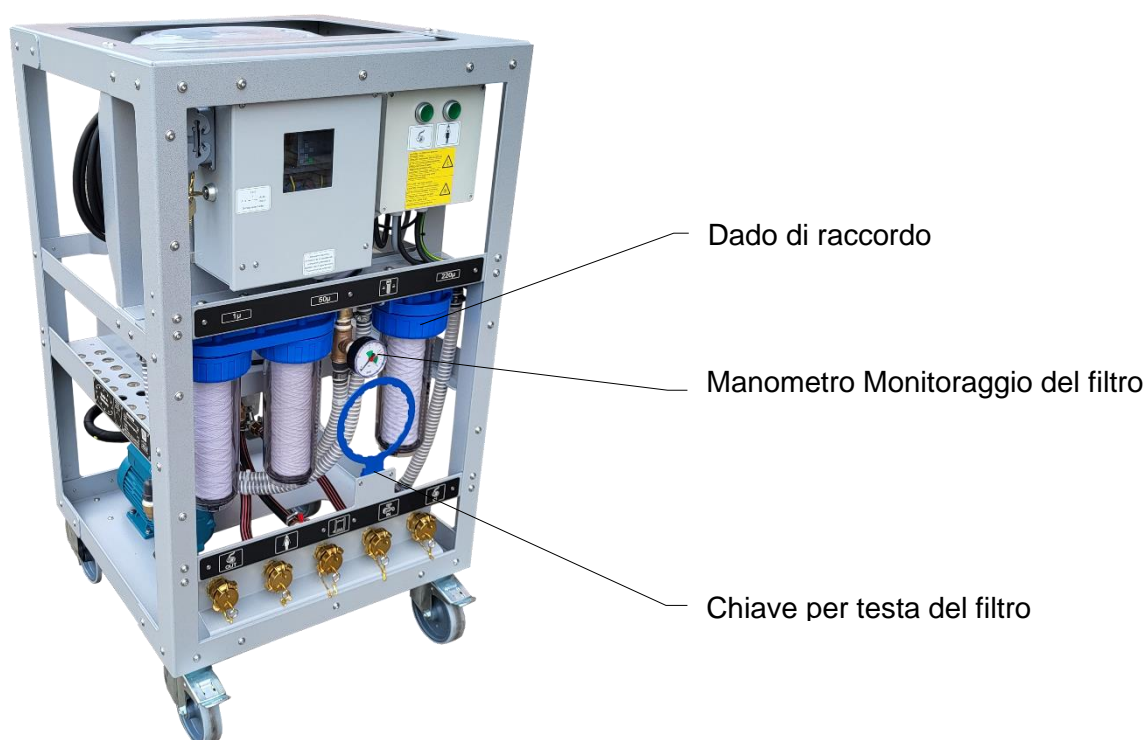
- Controllare che i tubi dell'acqua non siano intasati
- Ispezione visiva dei pre-filtri da 220 $\mu$  per verificare l'assenza di contaminazione
- Controllo dei filtri fini tramite manometro

### 10.4 Sostituzione del filtro

I filtri fini vengono monitorati tramite il manometro. Si consiglia di sostituire il filtro a circa 3 bar.

**Attenzione:**

- Sostituzione del filtro solo quando l'apparecchio è spento
- Rimuovere i filtri sporchi quando sono umidi per evitare la fuoriuscita di polvere dal filtro.
- Utilizzare solo filtri approvati
- Le cartucce filtranti danneggiate non devono essere utilizzate.



**Sostituzione del filtro:**

- Allentare il dado di raccordo con l'aiuto della chiave.
- Rimuovere il filtro e smaltirlo secondo le norme vigenti.
- Inserire le nuove cartucce filtranti
- Assicurarsi che la guarnizione sia inserita correttamente e pulita.
- Avvitare il dado di raccordo **a mano**



**I tubi di aspirazione, le pompe, i supporti dei filtri e i filtri sono già contaminati dal primo utilizzo. I lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo nel rispetto di tutte le misure di sicurezza pertinenti.**

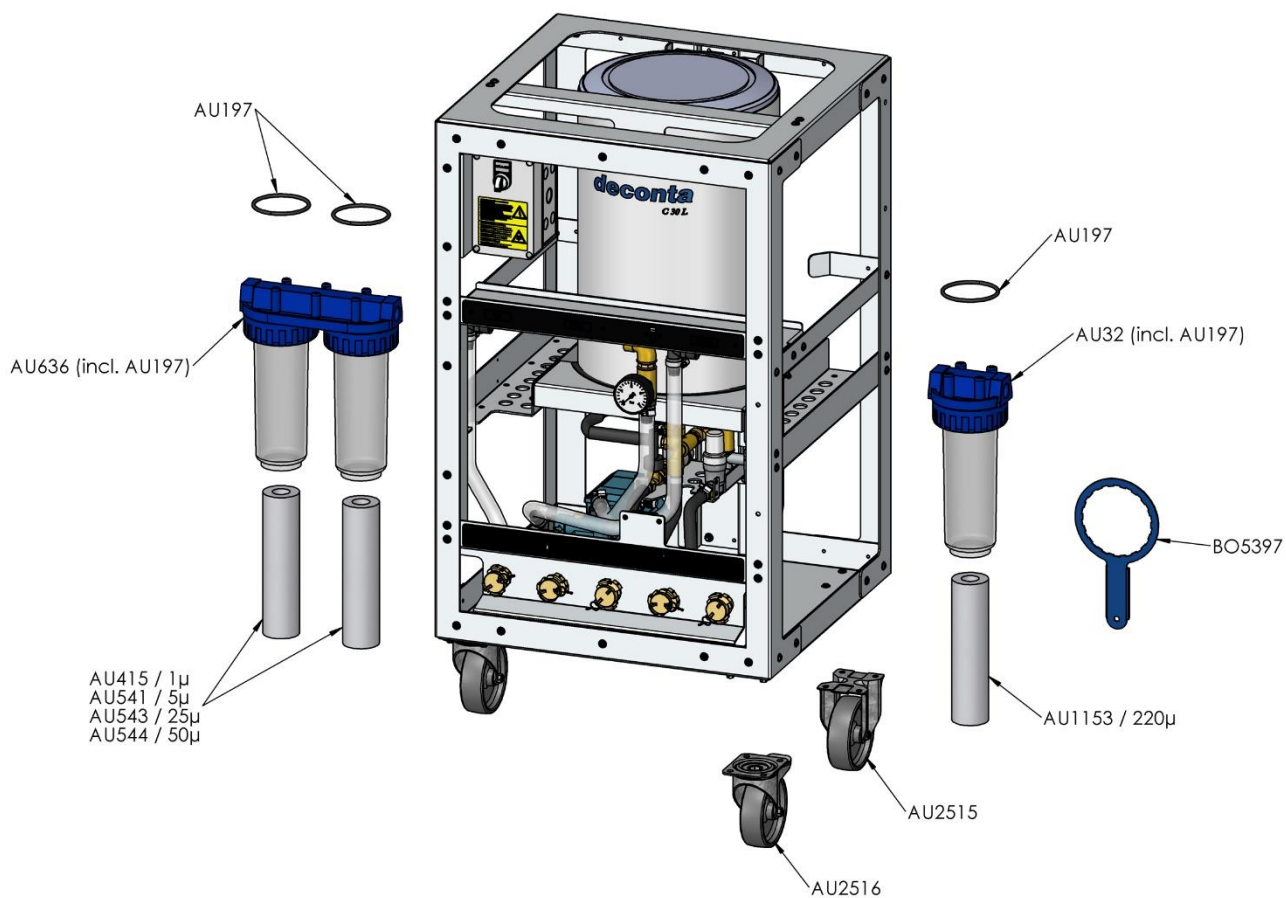
**I filtri devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni di legge.**

## 11 Pezzi di ricambio

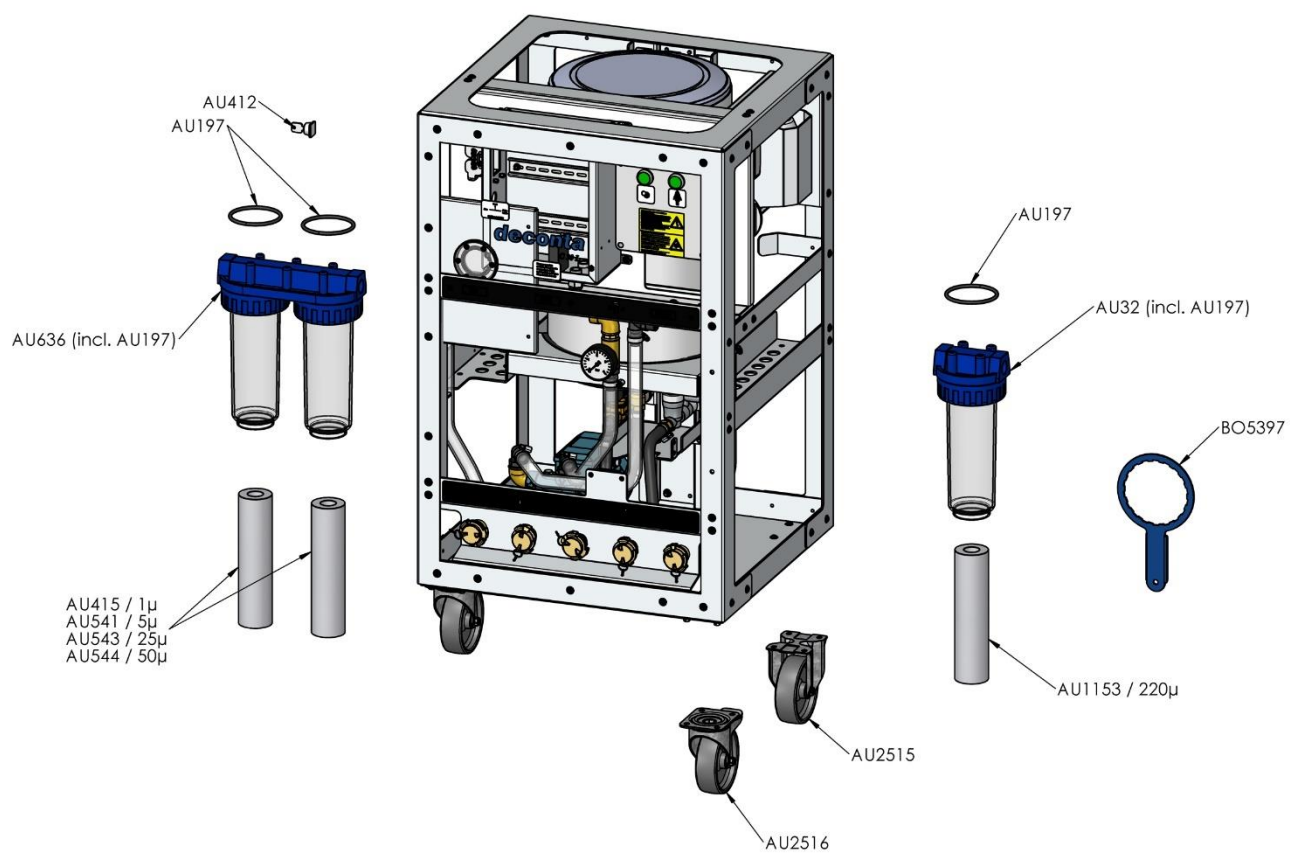
Per un utilizzo sicuro, privo di problemi ed economico della macchina, è necessario utilizzare ricambi originali.

Se ciò non è possibile, i ricambi alternativi devono corrispondere alle caratteristiche dei ricambi originali, al fine di garantire un uso sicuro, privo di problemi ed economico della macchina.

### 11.1 Gestione acque C 30 L tipo 545

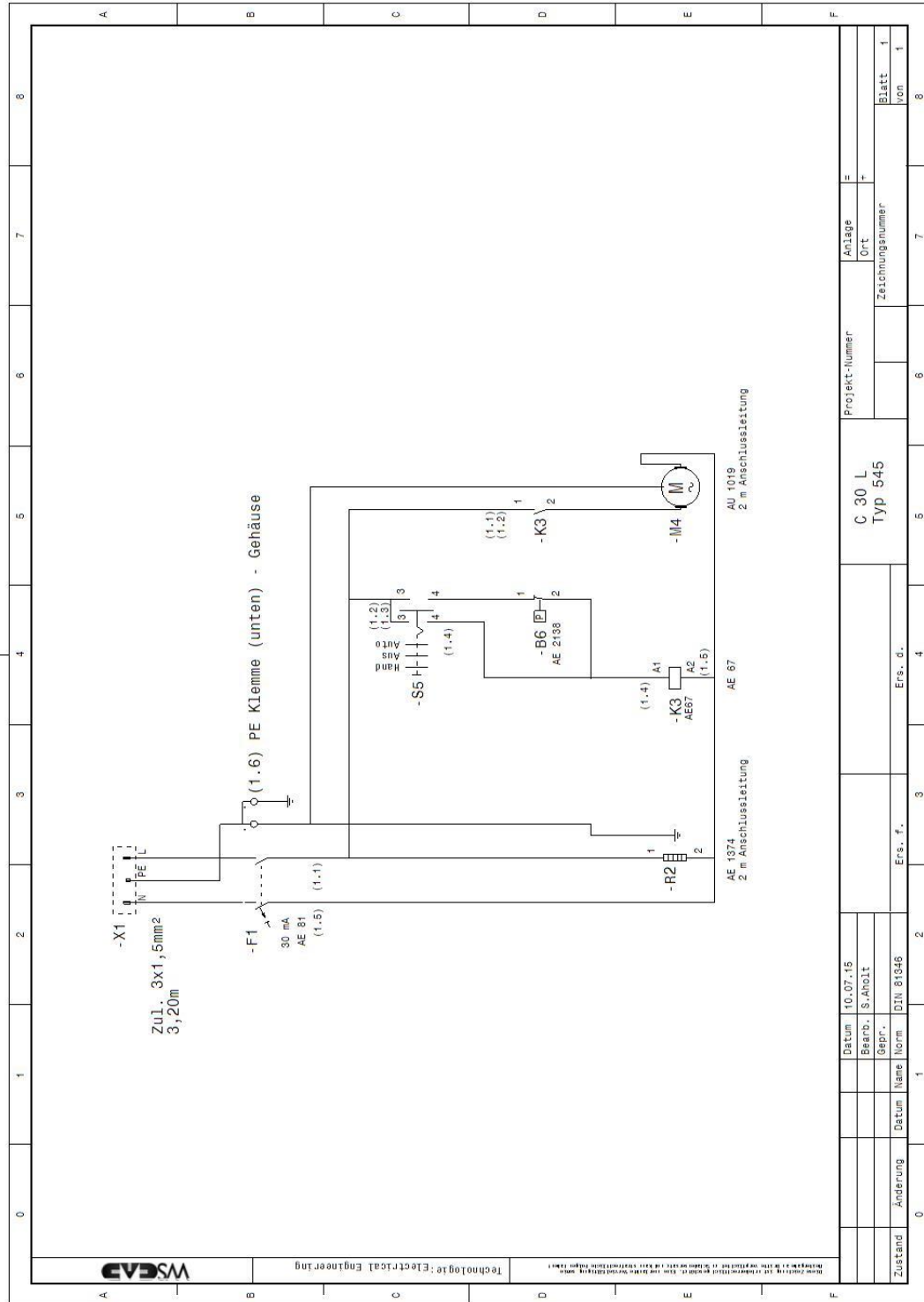


**11.2 Gestione acque C 30 L tipo 643 con chiusura forzata**



## 12 Schema elettrico

### 12.1 Gestione acque C 30 L tipo 545



## 12.2 Gestione acque C 30 L tipo 643 con chiusura forzata



### 13 Pulizia

L'apparecchio deve essere pulito e risciacquato prima di ogni utilizzo (compreso il primo). Questo vale anche per i tubi dell'acqua disponibili come opzione.

Dopo l'uso, i tubi devono essere accuratamente risciacquati, disinfettati e completamente svuotati o asciugati.

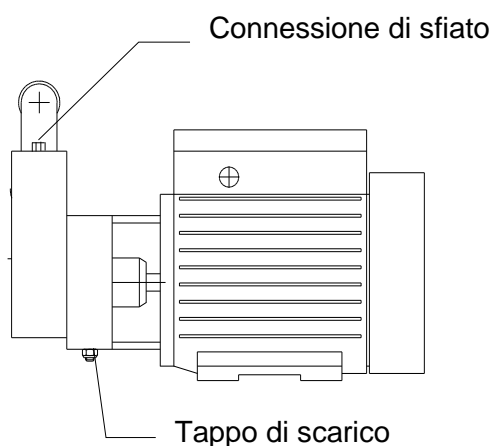
### 14 Immagazzinamento

Per evitare danni, l'apparecchio deve essere conservato solo in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate.

**HINWEIS**

**D'inverno, a causa del pericolo di gelo, è necessario prestare attenzione:**

Tubi di scarico dell'acqua, supporto del filtro, serbatoio e pompe



I tubi opzionali possono essere conservati solo privo di acqua e in condizioni igieniche!

Durante lo stoccaggio, assicurarsi che sia esclusa la contaminazione con altre sostanze. I tubi per l'acqua potabile (tubi per l'acqua di portata) e i tubi per le acque reflue devono essere conservati separatamente.

## 15 Smaltimento

Lo smaltimento è la cattura, la raccolta, la formazione, la selezione, la lavorazione, la rigenerazione, la distruzione, il riciclaggio e la vendita dei materiali da smaltire che sono incorporati nella macchina.

Questa sezione contiene informazioni sullo smaltimento corretto e professionale della macchina.

### 15.1 Qualifica del personale

Le persone che smaltiscono la macchina devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Smaltitore	Società di gestione dei rifiuti qualificata per lo smaltimento conforme alla legge, corretto e professionale della macchina

### 15.2 Legislazione

Lo smaltimento della macchina deve avvenire in conformità alla legislazione del paese in cui la macchina viene smaltita.

Il rispetto di queste norme di legge è fondamentale responsabilità dell'utilizzatore della macchina o della persona responsabile dello smaltimento.

### 15.3 Rifiuti

I rifiuti generati dalla macchina devono essere smaltiti in modo conforme alla legge, corretto e professionale.

## 16 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore/distributore

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: C 30 L  
Designazione del tipo: 545, 643  
Numero di serie: vedi targhetta  
Nome commerciale: Gestione acque C 30 L  
Anno di fabbricazione: vedi targhetta  
Descrizione: Gestione acque C 30 L

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle norme giuridiche applicate (di seguito), comprese le loro modifiche in vigore al momento della dichiarazione. La responsabilità del rilascio di questa dichiarazione di conformità è esclusivamente del produttore. La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato; non si tiene conto di parti e/o interventi montati successivamente dall'utente finale.

È stata applicata la seguente normativa:

Direttiva macchine 2006/42/CE  
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati raggiunti gli obiettivi di protezione delle seguenti normative aggiuntive:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

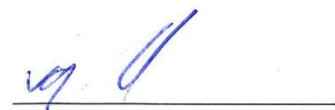
Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

- EN 60204-1:2018 Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 60204-1:2016 (Modificata))
- EN ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio (ISO 12100:2010)
- EN ISO 13849-1:2015 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione (ISO 13849-1:2015)
- EN ISO 13849-2:2012 Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 2: Convalida (ISO 13849-2:2012)
- EN ISO 13857:2019 Sicurezza del macchinario - Distanze di sicurezza per evitare che le zone pericolose siano raggiunte dagli arti superiori e inferiori (ISO 13857:2019)

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:

Boland, Thomas - deconta GmbH, Im Geer 20 - 46419 Isselburg

Luogo: Isselburg Data : 24.05.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro